



Bratislava, 14. novembra 2023

Ref. číslo: bio/4237/O/23/RP

ROZHODNUTIE

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa ustanovenia § 5 zákona č. 71/1967Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) a ustanovení § 3 písm. a) a § 4 zákona č. 319/2013 Z. z. o pôsobnosti orgánov štátnej správy pre sprístupňovanie biocídnych výrobkov na trh a ich používanie a o zmene a doplnení niektorých zákonov (biocídny zákon) v znení neskoršej novely (ďalej len „biocídny zákon“) vo veci žiadosti žiadateľa **Donau Chemie Aktiengesellschaft, Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko** identifikačné číslo **BC-EK045748-29** o autorizáciu rovnakého biocídneho výrobku zo dňa **11. decembra 2018**, podanej podľa čl. 3, odsek 1a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 414/2013 zo 6. mája 2013 v znení neskorších predpisov, ktorým sa spresňuje postup autorizácie rovnakých biocídnych výrobkov v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (ďalej len „nariadenie o rovnakých biocídnych výrobkoch“) rozhodlo tak, že

autorizuje biocídny výrobok postupom autorizácie rovnakých biocídnych výrobkov

Názov výrobku: **DC Chlor**
Číslo autorizácie: **SK23-017**
Platnosť autorizácie do: **30. apríla 2033**

na základe autorizácie Únie súvisiaceho referenčného výrobku Arche Chlorine č. autorizácie EU-0026816-0000 udelenej vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/754 z 12. apríla 2023 a za podmienok uvedených v zhrnutí charakteristík biocídneho výrobku v Prílohe 1 tohto nariadenia,

a pre prípad, keď nebude predložená žiadosť o obnovenie tejto autorizácie v lehote podľa čl. 31 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012, poskytuje dodatočnú lehotu na sprístupnenie existujúcich zásob tohto biocídneho výrobku na trhu do 17. októbra 2033 a ďalšiu lehotu na jeho použitie do 5. apríla 2034 v súlade s príslušnou legislatívou.

O d ô v o d n e n i e :

Žiadateľ Donau Chemie Aktiengesellschaft, Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko doručeními žiadosti č. BC-EK045748-29 zo dňa 11. decembra 2018 prostredníctvom registra pre biocídne výrobky v zmysle čl. 71 nariadenia o biocídnych výrobkoch požiadal Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej tiež „MH SR“) o autorizáciu rovnakého biocídneho výrobku DC Chlor na základe autorizácie Únie súvisiaceho referenčného výrobku Arche Chlorine č. autorizácie EU-0026816-0000 udelenej vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/754 z 12. apríla 2023 a platnej do 30. apríla 2033, ktorá bola udelená na základe žiadosti o autorizáciu Únie pre samostatný biocídny výrobok.

MH SR preskúmalo žiadosť č. BC-EK045748-29 v súlade s čl. 5 nariadenia o rovnakých biocídnych výrobkoch a zistilo, že obsah žiadosti o autorizáciu rovnakého výrobku spĺňa podmienky čl. 2 nariadenia o rovnakých biocídnych výrobkoch a že biocídny výrobok definovaný v predloženej zhrnutí charakteristík biocídneho výrobku spĺňa podmienky pre autorizáciu rovnakého biocídneho výrobku v zmysle čl. 1 nariadenia o rovnakých biocídnych výrobkoch.

V súlade s čl. 7 ods. 1 nariadenia o rovnakých biocídnych výrobkoch rovnaký biocídny výrobok má odlišné číslo autorizácie ako súvisiaci referenčný výrobok.

Na základe toho bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia sa biocídny výrobok môže sprístupňovať na trhu v Slovenskej republike.

Informácie o autorizáciách biocídnych výrobkov je možné nájsť prostredníctvom web stránky Európskej chemickej agentúry <https://echa.europa.eu/sk/information-on-chemicals/biocidal-products>.

Držiteľ autorizácie zabezpečí, aby sa biocídny výrobok sprístupňoval na trhu v Slovenskej republike v súlade so schváleným zhrnutím charakteristík biocídneho výrobku a v súlade s ustanoveniami nariadenia o biocídnych výrobkoch.

Držiteľ autorizácie je zodpovedný za klasifikáciu, balenie a označovanie biocídneho výrobku v súlade s čl. 69 a je zodpovedný za kartu bezpečnostných údajov v súlade s článkom 70 nariadenia o biocídnych výrobkoch.

V súlade s čl. 7 ods. 1 nariadenia o rovnakých biocídnych výrobkoch zmeny rovnakého výrobku sa oznamujú alebo sa o ne žiada nezávisle od súvisiaceho referenčného výrobku v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 354/2013. Autorizáciu rovnakého výrobku možno zmeniť alebo zrušiť nezávisle od súvisiaceho referenčného výrobku.

V súlade s čl. 31 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 je možná obnova autorizácie biocídneho výrobku.

Podľa § 14 ods. 1 písm. b) biocídneho zákona MH SR vyberá ročné platby za biocídne výrobky sprístupnené na trhu Slovenskej republiky. Podľa § 14 ods. 9 biocídneho zákona sú ročné platby splatné každoročne do 30. júna kalendárneho roka po vydaní príslušného rozhodnutia o sprístupnení biocídneho výrobku na trh. V prípade nezaplatenia ročnej platby MH SR vydá rozhodnutie o ukončení sprístupňovania biocídneho výrobku na trhu v Slovenskej republike. Ročné platby sú splatné bez výzvy. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 340/2013 Z. z. ustanovuje predmet, náležitosti a sadzbu úhrad a ročných platieb za sprístupňovanie biocídnych výrobkov na trh a ich používanie.

Poučenie:

Podľa článku 71 ods. 6 nariadenia o biocídnych výrobkoch sa doručenie tohto rozhodnutia prostredníctvom registra pre biocídne výrobky (R4BP) považuje za oznámenie rozhodnutia.

Podľa § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov proti tomuto rozhodnutiu možno v lehote 15 dní odo dňa oznámenia tohto rozhodnutia podať rozklad na Ministerstve hospodárstva Slovenskej republiky, Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212. Včas podaný rozklad má odkladný účinok.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom za podmienok stanovených v § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.



RNDr. Ján Čepček, PhD.
generálny riaditeľ
Centrum pre chemické látky a prípravky

Doručiť: **Donau Chemie Aktiengesellschaft, Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko**

Príloha 1

Bratislava, 14. november 2023
Ref. číslo: bio/4237/O/23/RP

1. ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

1.1. Výrobok

Názov výrobku	DC Chlor
Obchodný názov výrobku	DC Chlor

1.2. Držiteľ autorizácie

Názov a adresa držiteľa autorizácie	Názov	Donau Chemie Aktiengesellschaft
	Adresa	Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko
Číslo autorizácie	SK23-017	
<i>R4BP žiadosť o autorizáciu č.</i>	BC-EK045748-29	
Dátum autorizácie	14. november 2023	
Dátum skončenia platnosti autorizácie	30. apríl 2033	

1.3. Výrobca výrobku

Názov výrobcu	Donau Chemie AG
Adresa výrobcu	Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Klagenfurter Strasse 17, 9371 Brückl, Rakúsko

1.4. Výrobca účinnej látky

Účinná látka	Aktívny chlór uvoľnený z chlóru
Názov výrobcu	Donau Chemie AG
Adresa výrobcu	Am Heumarkt 10, 1030 Vienna, Rakúsko
Miesto výrobných priestorov	Klagenfurter Strasse 17, 9371 Brückl, Rakúsko

2. ZLOŽENIE A ÚPRAVA VÝROBKU

2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne informácie o zložení výrobku

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	CAS	EC	Obsah (%)
Aktívny chlór uvoľnený z chlóru		Účinná látka			100,0
Chlór	Chlór	Iná ako účinná látka	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Typ úpravy

GA - Plyn

3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Výstražné upozornenia	<p>H270 Môže spôsobiť alebo prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.</p> <p>H315 Dráždi kožu.</p> <p>H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.</p> <p>H331 Toxický pri vdýchnutí.</p> <p>H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.</p> <p>H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.</p> <p>H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.</p>
Bezpečnostné upozornenia	<p>P220 Uchovávajte mimo odevov a iných horľavých materiálov.</p> <p>P260 Nevdychujte plyn.</p> <p>P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.</p> <p>P280 Noste ochranné rukavice.</p> <p>P280 Noste ochranný odev.</p> <p>P280 Noste ochranné okuliare.</p> <p>P280 Noste ochranu tváre.</p> <p>P304+P340 PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.</p> <p>P350+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.</p> <p>P391 Zozbierajte uniknutý produkt.</p> <p>P403+P233 Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú.</p> <p>P405 Uchovávajte uzamknuté.</p> <p>P410+P403 Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.</p> <p>P370+P376 V prípade požiaru: Zastavte únik, ak je to bezpečné.</p> <p>P501 Zneškodnite obsah v súlade s miestnymi predpismi.</p> <p>P244 Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.</p> <p>P312 Pri zdravotných problémoch volajte lekára.</p> <p>P261 Zabráňte vdychovaniu plynu.</p> <p>P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky.</p> <p>P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.</p> <p>P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody.</p> <p>P311 Volajte národné toxikologické informačné centrum alebo lekára.</p> <p>P321 Odborné ošetrenie (pozri odkaz na ďalšie pokyny prvej pomoci na etikete).</p> <p>P332+P313 Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte starostlivosť.</p> <p>P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: Vyhľadajte starostlivosť.</p> <p>P362+P364 Kontaminovaný odev vyzlečte. A pred ďalším použitím vyperte.</p>

4. AUTORIZOVANÉ POUŽITIA

4.1. Opis použitia

Použitie 1 – Dezinfekcia odpadovej vody po čističke odpadových vôd

Typ výrobku	Výrobky typu 02 - Dezinfekčné prostriedky a algicidy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/

Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútročné Vonkajšie Dezinfekcia odpadovej vody po čističke odpadových vôd, nárazovým dávkovaním (v prípade kontaminácie).
Spôsob aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém.
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: Nárazové dávkovanie: 477 mg/l aktívneho chlóru (AC) v špinavých podmienkach. Počet a časový rozvrh aplikácie: Doba kontaktu: 30 minút
Kategória používateľov	Priemyselné Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl ₂). Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl ₂). Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl ₂). Uhlíková/nehrdzavejúca oceľ

4.1.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedenej aplikačnej dávky.

4.1.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Znížte zvyškové koncentrácie aktívneho chlóru filtráciou aktívnym uhlím alebo pridaním redukčných činidiel (napr. kyseliny askorbovej alebo askorbátu sodného) pred vypustením odpadovej vody do povrchovej vody. Prípadne je možné vodu pred vypustením zachytiť v zbernej nádrži.

Mali by byť vykonávané pravidelné hodnotenia kvality vody, aby sa zaistilo, že odpadová voda spĺňa všetky požadované kvalitatívne normy.

4.1.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.1.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.1.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.2. Opis použitia

Použitie 2 – Dezinfekcia pitnej vody u dodávateľov pitnej vody

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/

Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne Vonkajšie Dezinfekcia u dodávateľov pitnej vody a v ich distribučných systémoch kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém.
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie. Aplikačná dávka: Maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl ₂ ; Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl ₂ , minimálne 0,1 mg/l voľného Cl ₂ (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl ₂ a koncentrácia do 0,6 mg/l voľného Cl ₂ po úprave je akceptovateľná ako zvyšková koncentrácia v systéme, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená amoniakom.
Kategória používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl ₂). Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl ₂). Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl ₂). Uhlíková/nehrdzavejúca oceľ.

4.2.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzatvorenému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávok. Upozorňujeme, že niektoré členské štáty po primárnej dezinfekcii preventívne požadujú udržiavanie zvyškovej úrovne voľného chlóru v pitnej vode v potrubiach. Toto dodatočné množstvo, deklarované žiadateľom ako „sekundárna dezinfekcia: 0,1 až 0,5 mg/l voľného (zvyškového) chlóru“ je považované za pokryté primárnou dezinfekciou.

4.2.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór. Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, str. 1).

4.2.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.2.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.2.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.3. Opis použitia

Použitie 3 – Dezinfekcia vody v rezervoároch

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne Vonkajšie Dezinfekcia vody (vody pochádzajúcej z vodovodnej siete), v rezervoároch/nádržiach kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém. Dezinfekcia sa vykonáva na vstupe do rezervoáru, aby sa zabezpečilo správne rozloženie dezinfikujúcej látky vo vode.
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie. Aplikačná dávka: maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl ₂ ; Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl ₂ , min. 0,1 mg/l voľného Cl ₂ (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav). Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl ₂ a koncentrácia do 0,6 mg/l voľného Cl ₂ po úprave je akceptovateľná, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená prítomnosťou amoniaku.
Kategória používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl ₂). Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl ₂). Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl ₂). Uhlíková/nehrdzavejúca oceľ.

4.3.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlórrom k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste získali koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávok.

4.3.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór. Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.

4.3.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.3.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.3.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.4. Opis použitia

Použitie 4 – Dezinfekcia vody v kolektívnych systémoch

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: legionella pneumophila Bežný názov: baktéria Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne Vonkajšie Vo verejných inštitúciách, zdravotníckych zariadeniach, dezinfekcia pitnej vody v kolektívnych systémoch pitnej vody kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém.
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 1 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie. Aplikačná dávka: maximálne prídanie 1,2 mg/l voľného Cl ₂ ; Rozsah koncentrácie po dokončení úpravy: maximálne 0,3 mg/l voľného Cl ₂ , min. 0,1 mg/l voľného Cl ₂ (vrátane množstiev pred úpravou a od iných úprav). Vo výnimočných prípadoch prídanie do 6 mg/l voľného Cl ₂ a koncentrácia do 0,6 mg/l voľného Cl ₂ po úprave je akceptovateľná, ak nie je možné zabezpečiť dezinfekciu inými prostriedkami alebo ak je dezinfekcia dočasne zhoršená prítomnosťou amoniaku.
Kategória používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl ₂). Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl ₂). Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl ₂). Uhlíková/nehrdzavejúca oceľ.

4.4.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Pripojte fľašu alebo sud s chlóróm k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre

systému tak, aby ste dosiahli vyššie uvedenú koncentráciu aktívneho chlóru.

4.4.2. Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Zabezpečte, aby koncentrácia chlóru v pitnej vode pred jej spotrebou nepresahovala národný limit pre chlór. Zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v pitnej vode nepresiahla parametrické hodnoty stanovené v Smernici (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.

4.4.3. Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.4.4. Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.4.5. Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.5. Opis použitia

Použitie 5 – Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá

Typ výrobku	Výrobky typu 05 - Pitná voda
Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia	/
Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)	Vedecký názov: baktérie Bežný názov: baktérie Vývojové štádium: žiadne údaje Vedecký názov: vírusy Bežný názov: vírusy Vývojové štádium: žiadne údaje
Oblasti použitia	Vnútorne Vonkajšie Dezinfekcia pitnej vody pre zvieratá (vody pochádzajúcej z vodovodnej siete) v poľnohospodárskych oblastiach kontinuálnym dávkovaním.
Spôsob aplikácie	Spôsob: uzatvorený systém Detailný opis: Automatický dávkovací systém.
Dávkovanie a frekvencia	Aplikačná dávka: 0,5 mg/l aktívneho chlóru (AC) ako zvyšková koncentrácia v systéme. Počet a časový rozvrh aplikácie: Frekvencia: kontinuálne dávkovanie.
Kategória používateľov	Profesionálne
Veľkosti balenia a obalový materiál	Fľaša: 4,8 – 140 l (6 – 175 kg Cl ₂). Sud: 400 – 1 000 l (500 – 1 250 kg Cl ₂). Železničné cisterny: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl ₂). Uhlíková/nehrdzavejúca oceľ.

4.5.1. Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pripojte fľašu alebo sud s chlórrom k automatickému uzavretému dávkovaciemu systému. Nastavte parametre systému tak, aby ste dosiahli nepretržitú koncentráciu aktívneho chlóru vo vode podľa vyššie uvedených aplikačných dávkovaní.

4.5.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Pre potravinové komodity zabezpečte, aby koncentrácia chlorečnanu prítomného v potravinách nepresahovala hodnoty MRL stanovené v Nariadení Komisie (EÚ) 2020/749 zo 4. júna 2020, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny reziduí chlorečnanu v určitých produktoch alebo na nich (Ú. v. EÚ L 178, 8.6.2020, str. 7).

4.5.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.5.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

4.5.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite oddiel 5, Všeobecné pokyny na použitie.

5. **VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽITIE**

5.1. **Pokyny na používanie**

-

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Pre pripájanie a odpájanie nádob s výrobkom, ako aj pre údržbu alebo opravu systému plynových potrubí, sú povinné nasledujúce opatrenia na zníženie rizík (risk mitigation measures - RMM):

- poplašný systém (spúšťačia hodnota odpovedajúca akútnej expozičnej koncentrácii (AEC): 0,5 mg aktívneho chlóru /m³ (alebo nižšia podľa národnej legislatívy)), ktorý iniciuje počiatočné bezpečnostné opatrenia, ako je nosenie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest podľa CEN normy EN14387: Prístroje na ochranu dýchacích ciest - Plynový filter (filtre) a kombinovaný filter (filtre) - Požiadavky, testovanie, označovanie (alebo ekvivalent);
- použitie lokálneho odsávania (LEV) (podľa národnej legislatívy) a nainštalovaný nízkotlakový systém/systém odsávania, aby sa zabránilo emisiám chlóru;
- elektrochemické snímače používané na meranie a detekciu rôznych chlórovaných látok popri samotnom chlóre;
- snímače merajúce expozíciu, aj keď obsluha používa prostriedky na ochranu dýchacích ciest podľa CEN normy EN141 alebo ekvivalentu.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

Zabráňte čo najviac vdychovaniu tohto toxického plynu. **PO VDÝCHNUTÍ:** Presuňte osobu na čerstvý vzduch a nechajte ju oddychovať v polohe, ktorá umožní pohodlné dýchanie. Ihneď zavolajte na číslo 112/sanitku na lekársku pomoc.

Informácie pre zdravotnícky personál/lekára: Ihneď iniciujte opatrenia na podporu života, a potom zavolajte do **NÁRODNÉHO TOXIKOLOGICKÉHO INFORMAČNÉHO CENTRA**.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Vyzlečte všetok kontaminovaný odev a pred ďalším použitím ho vyperte. Umyte pokožku vodou. Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte lekársku pomoc.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opláchnite vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní po dobu 5 minút. Zavolajte **NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM** alebo lekára.

5.4. **Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu**

Na konci ošetrovania zlikvidujte nepoužitý výrobok a jeho obal v súlade s miestnymi požiadavkami. Nevypúšťajte nespotrebovaný produkt do pôdy, vodných tokov, potrubí (umývadiel, toaliet...), ani do kanalizácie.

5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Skladovacie podmienky:

Vzduchotesné tlakové nádoby: Z dôvodu chemických a fyzikálnych vlastností sa plyný chlór vždy skladuje vo vyhradených nádobách z uhlíka/oceli so špeciálnymi vyhradenými ventilmi. Balenia chlóru na používanie v rámci EÚ by mali byť konštruované a označené podľa Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ a Dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) prijatej v Ženeve 30. septembra 1957. Ďalšie údaje nájdete v oddieli 6. Maximálne plnenie 1,25 kg/l (asi 80 % objemu).

Uchovávajú nádobu s chlórrom tesne uzavretú a skladujú ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Pri skladovaní tesne naskrutkujú ochranné tesnenie na výstupe z ventilu a ochranný kryt ventilu. Zabráňajú prevráteniu fliaš. Chránia pred teplom a priamym slnečným svetlom, teplota nádoby by nikdy nemala byť nižšia než 15 °C a vyššia než 50 °C.

Chlór by sa mal uchovávať mimo dosahu reaktívnych produktov (materiály, ktorým je potrebné sa vyhýbať: redukčné činidlá, horľavé materiály, práškové kovy, acetylén, vodík, amoniak, uhľovodíky a organické materiály).

6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Poznámka týkajúca sa „Kategorie (kategórií) používateľov“: Profesionáli (vrátane priemyselných používateľov) znamená vyškolení profesionáli, ak je to požadované národnou legislatívou.

- koniec dokumentu -